



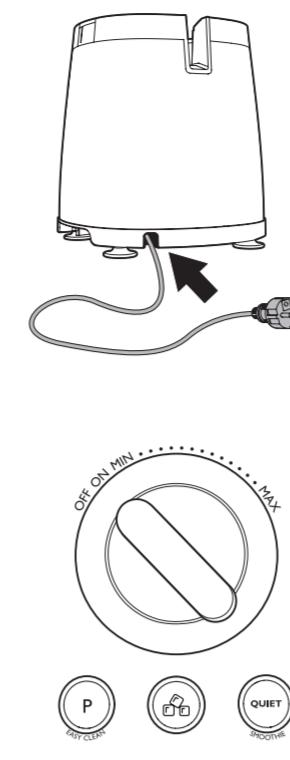
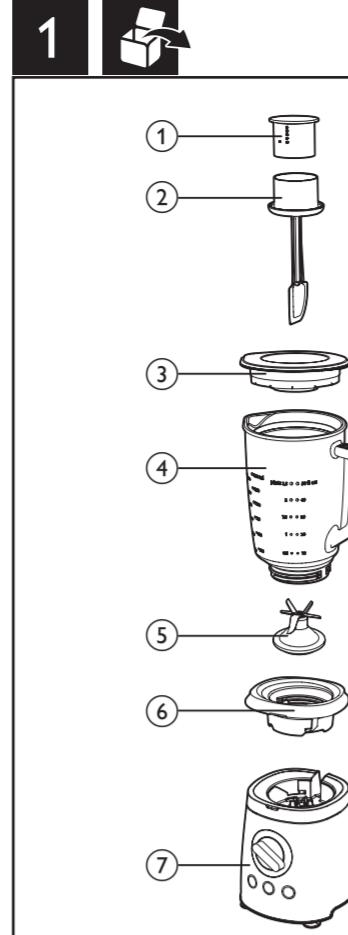
EN	User manual
DA	Brugervejledning
DE	Benutzerhandbuch
EL	Εγχειρίδιο χρήσης
ES	Manual del usuario
FI	Käyttöopas
FR	Mode d'emploi
IT	Manuale utente

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4240 002 01181



- English**
- ① Measuring cup
 - ② Spatula
 - ③ Lid
 - ④ Blender jar
 - ⑤ Blade unit
 - ⑥ Collar
 - ⑦ Rotary knob and preset buttons:
 - Ⓛ : to make smoothie.
 - Ⓜ : to crush ice.
 - Ⓝ : to blend briefly and for easy clean.
- Deutsch**
- ① Messbecher
 - ② Teigschaber
 - ③ Deckel
 - ④ Mixbecher
 - ⑤ Messerinheit
 - ⑥ Manschette
 - ⑦ Drehknopf und Speichertasten:
 - Ⓛ : zur Zubereitung von Smoothies.
 - Ⓜ : zum Zerkleinern von Eis.
 - Ⓝ : zum kurzen Mixen und für eine leichte Reinigung.

- Dansk**
- ① Målebæger
 - ② Spatul
 - ③ Låg
 - ④ Blænderglas
 - ⑤ Knivenhed
 - ⑥ Ring
 - ⑦ Drejeknop og forudindstillingsskærer:
 - Ⓛ : for at lave en smoothie.
 - Ⓜ : krusning af is.
 - Ⓝ : kort blanding og mhp. nem rengøring.

- Ελληνικά**
- ① Δοσομετρήτης
 - ② Σπάτουα
 - ③ Καπάκι
 - ④ Κανάτα μπλέντερ
 - ⑤ Λεπίδες
 - ⑥ Στεφάνι
 - ⑦ Περιστροφικός διακόπτης και κουμπά προεπιλογής:
 - Ⓛ : για παρασκευή smoothie.
 - Ⓜ : για θρυμματισμό πάγου.
 - Ⓝ : για γρήγορη αναμίξη και εύκολο καθαρισμό.

- فارسی**
- ۱ پیمانه اندازه گیری
 - ۲ کارکرد
 - ۳ درب سستگاه
 - ۴ مخزن مخلوطکن
 - ۵ نیمه
 - ۶ طبقه
 - ۷ پیچ سستگاه و دکمه های از پیش تنظیم شده:
 - Ⓛ : برای تهیه سMOOTHIE.
 - Ⓜ : برای خرد کردن بین.
 - Ⓝ : برای مخلوط کردن مختصر و تمیز کردن اسپل.

- عربی**
- ١ كوب المقابض
 - ٢ الملعقة
 - ٣ المطاء
 - ٤ درق الملاط
 - ٥ وحدة الشفارة
 - ٦ المصنفة
 - ٧ المقماط الدواراني والزرار المعيته مسبقاً:
 - Ⓛ : لبيضه ياميك اين.
 - Ⓜ : لبز كيرم اين.
 - Ⓝ : لبز سريلا كانثراها ve kolay temizlik اين.

- العربية**
- ١ كوب المقابض
 - ٢ الملعقة
 - ٣ المطاء
 - ٤ درق الملاط
 - ٥ وحدة الشفارة
 - ٦ المصنفة
 - ٧ المقماط الدواراني والزرار المعيته مسبقاً:
 - Ⓛ : لتصنيع شربوب الفاكهة.
 - Ⓜ : لسلق مكعبات الثلاج.
 - Ⓝ : لخلط لوت قصير وتلتفيف

Español

- ① Vaso medidor
- ② Espátula
- ③ Tapa
- ④ Jarra de la batidora
- ⑤ Unidad de cuchillas
- ⑥ Aro
- ⑦ Control giratorio y botones de preajustes:
 - Ⓛ : para preparar un smoothie.
 - Ⓜ : para picar hielo.
 - Ⓝ : para mezclar ligeramente y limpiar de forma sencilla.

Français

- ① Verre doseur
- ② Spatule
- ③ Couvercle
- ④ Batidora
- ⑤ Ensemble lames
- ⑥ Contour
- ⑦ Bouton rotatif et boutons de préselection :
 - Ⓛ : pour préparer un smoothie.
 - Ⓜ : pour piler de la glace.
 - Ⓝ : pour faire fonctionner l'appareil brièvement et pour un nettoyage facile.

Suomi

- ① Mittamuki
- ② Lasta
- ③ Kansi
- ④ Sekotuskulho
- ⑤ Teräyskikkö
- ⑥ Kiinnitysringas
- ⑦ Valintanuppi ja pikavalintapainikkeet
 - Ⓛ : tee smoothie-juoma.
 - Ⓜ : jääni murskaamisen.
 - Ⓝ : lyhyt sekotus ja helppo puhdistus.

Italiano

- ① Dosatore
- ② Spatola
- ③ Coperchio
- ④ Vaso frullatore
- ⑤ Gruppo lame
- ⑥ Anello
- ⑦ Manopola e pulsanti preimpostati:
 - Ⓛ : per preparare frullati.
 - Ⓜ : per tritare il ghiaccio.
 - Ⓝ : per far funzionare brevemente e per una pulizia semplice.

Norsk

- ① Målebeger
- ② Slikkepott
- ③ Lokk
- ④ Mikserkanne
- ⑤ Knivenhet
- ⑥ Ring
- ⑦ Roterende bryter og forhåndsinnstilte knapper:
 - Ⓛ : for å lage smoothie.
 - Ⓜ : Når du skal knuse is.
 - Ⓝ : Når du skal mikse kort og for enkel rengjøring.

Svenska

- ① Mätbägare
- ② Spatul
- ③ Lock
- ④ Mixerbehållare
- ⑤ Knivenhet
- ⑥ Krage
- ⑦ Vred och förinställningsknappar:
 - Ⓛ : för smoothie.
 - Ⓜ : Krossa is.
 - Ⓝ : Kort mixning och enkel rengöring.

Nederlands

- ① Maatbeker
- ② Spatel
- ③ Deksel
- ④ Blenderkan
- ⑤ Mesunit
- ⑥ Kraag
- ⑦ Draaiknop en snelkeuzeknopen:
 - Ⓛ : een smoothie maken.
 - Ⓜ : om ijs te vermalen.
 - Ⓝ : om kort te mengen en gemakkelijk schoon te maken.

Português

- ① Copo medidor
- ② Espátula
- ③ Tampa
- ④ Copo misturador
- ⑤ Lâminas
- ⑥ Anel
- ⑦ Botão rotativo e botões predefinidos:
 - Ⓛ : para fazer smoothie.
 - Ⓜ : para triturar gelo.
 - Ⓝ : para liquidificar por um breve período e para limpeza fácil.

Türkçe

- ① Ölme kabi
- ② Spatula
- ③ Kapak
- ④ Mikser haznesi
- ⑤ Biçak ünitesi
- ⑥ Ara halka
- ⑦ Döner düğme ve ön ayarı düğmeler:
 - Ⓛ : smoothie yapmak için.
 - Ⓜ : buz kırmak için.
 - Ⓝ : kısa süreli karıştırma ve kolay temizlik için.

Norskk

- ① Målebæger
- ② Slikkepott
- ③ Lokk
- ④ Mikserkanne
- ⑤ Knivenhet
- ⑥ Krage
- ⑦ Roterende bryter og forhåndsinnstilte knapper:
 - Ⓛ : for å lage smoothie.
 - Ⓜ : Når du skal knuse is.
 - Ⓝ : Når du skal mikse kort og for enkel rengjøring.

Svenska

- ① Mätbägare
- ② Spatul
- ③ Lock
- ④ Mixerbehållare
- ⑤ Knivenhet
- ⑥ Krage
- ⑦ Vred och förinställningsknappar:
 - Ⓛ : för smoothie.
 - Ⓜ : Krossa is.
 - Ⓝ : Kort mixning och enkel rengöring.

Nederlands

- ① Maatbeker
- ② Spatel
- ③ Deksel
- ④ Blenderkan
- ⑤ Mesunit
- ⑥ Kraag
- ⑦ Draaiknop en snelkeuzeknopen:
 - Ⓛ : voor smoothie.
 - Ⓜ : voor ijs.
 - Ⓝ : voor korte menging en eenvoudig schoonmaken.

Arabic

- ١ كوب المقابض
- ٢ الملعقة
- ٣ المطاء
- ٤ درق الملاط
- ٥ وحدة الشفارة
- ٦ المصنفة
- ٧ المقماط الدواراني والزرار المعيته مسبقاً:
 - Ⓛ : لتصنيع شربوب الفاكهة.
 - Ⓜ : لسلق مكعبات الثلاج.
 - Ⓝ : لخلط لوت قصير وتلتفيف

Italiano

- ① Dosatore
- ② Spatola
- ③ Coperchio
- ④ Vaso frullatore
- ⑤ Gruppo lame
- ⑥ Anello
- ⑦ Manopola e pulsanti preimpostati:
 - Ⓛ : per preparare frullati.
 - Ⓜ : per tritare il ghiaccio.
 - Ⓝ : per far funzionare brevemente e per una pulizia semplice.

Nederlands

- ① Maatbeker
- ② Spatel
- ③ Deksel
- ④ Blenderkan
- ⑤ Mesunit
- ⑥ Kraag
- ⑦ Draaiknop en snelkeuzeknopen:
 - Ⓛ : voor smoothie.
 - Ⓜ : voor ijs.
 - Ⓝ : voor korte menging en eenvoudig schoonmaken.

Português

- ١ كوب المقابض
- ٢ الملعقة
- ٣ المطاء
- ٤ درق الملاط
- ٥ وحدة الشفارة
- ٦ المصنفة
- ٧ المقماط الدواراني والزرار المعيته مسبقاً:
 - Ⓛ : لتصنيع شربوب الفاكهة.
 - Ⓜ : لسلق مكعبات الثلاج.
 - Ⓝ : لخلط لوت قصير وتلتفيف

Italiano

- ① Dosatore
- ② Spatola
- ③ Coperchio
- ④ Vaso frullatore
- ⑤ Gruppo lame
- ⑥ Anello
- ⑦ Manopola e pulsanti preimpostati:
 - Ⓛ : per preparare frullati.
 - Ⓜ : per tritare il ghiaccio.
 - Ⓝ : per far funzionare brevemente e per una pulizia semplice.

Nederlands

- ① Maatbeker
- ② Spatel
- ③ Deksel
- ④ Blenderkan
- ⑤ Mesunit
- ⑥ Kraag
- ⑦ Draaiknop en snelkeuzeknopen:
 - Ⓛ : voor smoothie.
 - Ⓜ : voor ijs.
 - Ⓝ : voor korte menging en eenvoudig schoonmaken.

Português

- ١ كوب المقابض
- ٢ الملعقة
- ٣ المطاء
- ٤ درق الملاط
- ٥ وحدة الشفارة
- ٦ المصنفة
- ٧ المقماط الدواراني والزرار المعيته مسبقاً:
 - Ⓛ : لتصنيع شربوب الفاكهة.
 - Ⓜ : لسلق مكعبات الثلاج.
 - Ⓝ : لخلط لوت قصير وتلتفيف

Italiano

- ① Dosatore
- ② Spatola
- ③ Coperchio
- ④ Vaso frullatore
- ⑤ Gruppo lame
- ⑥ Anello
- ⑦ Manopola e pulsanti preimpostati:
 - Ⓛ : per preparare frullati.
 - Ⓜ : per tritare il ghiaccio.
 - Ⓝ : per far funzionare brevemente e per una pulizia semplice.

Nederlands

- ① Maatbeker
- ② Spatel
- ③ Deksel
- ④ Blenderkan
- ⑤ Mesunit
- ⑥ Kraag
- ⑦ Draaiknop en snelkeuzeknopen:
 - Ⓛ : voor smoothie.
 - Ⓜ : voor ijs.
 - Ⓝ : voor korte menging en eenvoudig schoonmaken.

Português

- ١ كوب المقابض
- ٢ الملعقة
- ٣ المطاء
- ٤ درق الملاط
- ٥ وحدة الشفارة
- ٦ المصنفة
- ٧ المقماط الدواراني والزرار المعيته مسبقاً:
 - Ⓛ : لتصنيع شربوب الفاكهة.
 - Ⓜ : لسلق مكعبات الثلاج.
 - Ⓝ : لخلط لوت قصير وتلتفيف

Italiano

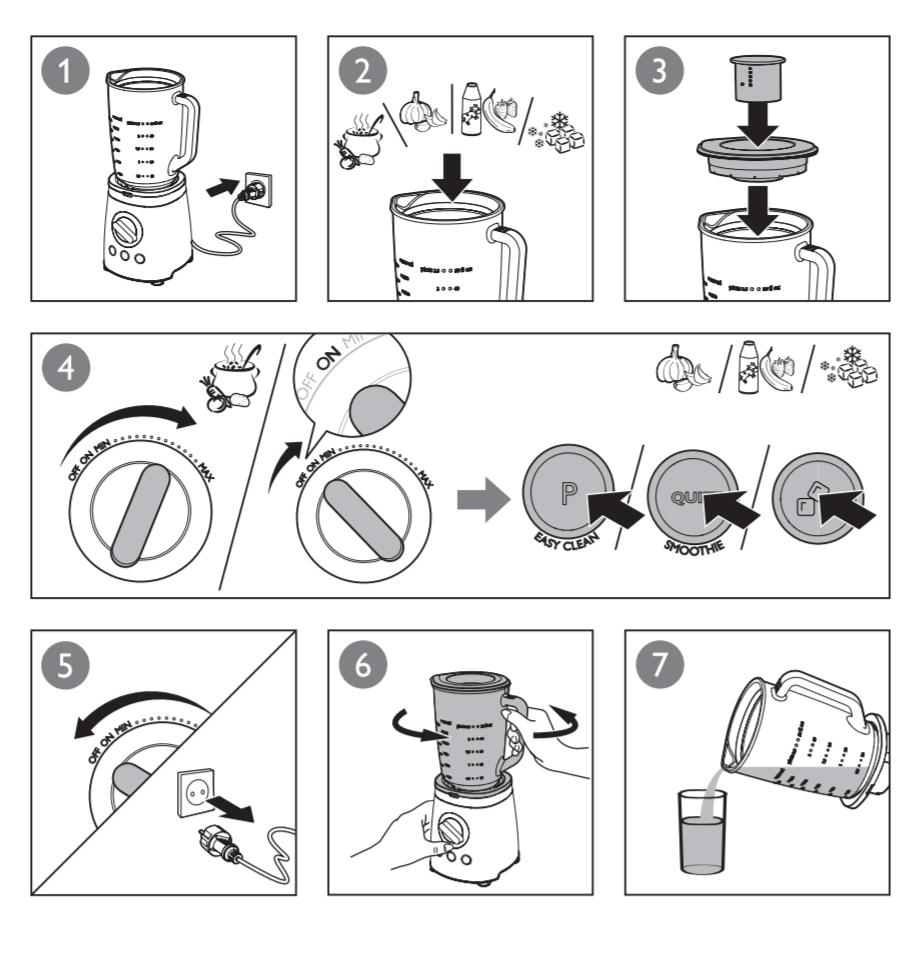
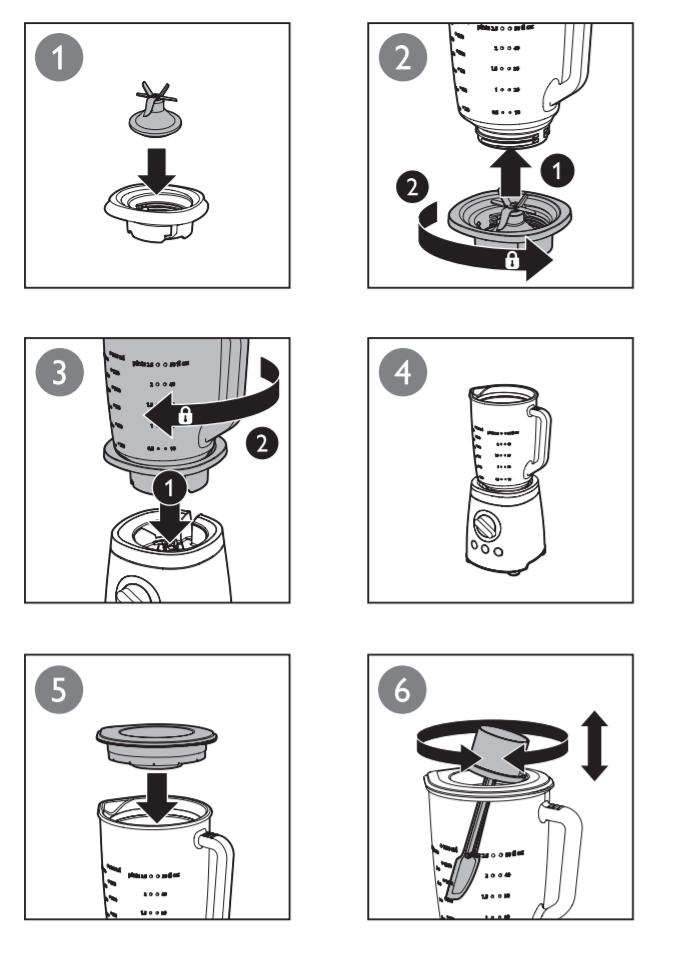
- ① Dosatore
- ② Spatola
- ③ Coperchio
- ④ Vaso frullatore
- ⑤ Gruppo lame
- ⑥ Anello
- ⑦ Manopola e pulsanti preimpostati:
 - Ⓛ : per preparare frullati.
 - Ⓜ : per tritare il ghiaccio.
 - Ⓝ : per far funzionare brevemente e per una pulizia semplice.

Nederlands

- ① Maatbeker
- ② Spatel
- ③ Deksel
- ④ Blenderkan
- ⑤ Mesunit
- ⑥ Kraag
- ⑦ Draaiknop en snelkeuzeknopen:
 - Ⓛ : voor smoothie.
 - Ⓜ : voor ijs.
 - Ⓝ : voor korte menging en eenvoudig schoonmaken.

Português

- ١

**English**

- To process ingredients briefly (such as garlic), press and hold the **①** button. Release the button to stop.
 - To make a smoothie with less noise, press **②** button. To stop press the button again.
- Note:** After 2 minute, the blender will stop the process automatically.
- Tip:**
- Always put soft ingredients and liquid in the blender jar first, and then hard ingredients and ice.
 - For green smoothie, put soft ingredients and liquid in the blender jar first, and then leafy greens, hard ingredients and ice.
 - To make a smoothie smoothie, turn the rotary knob to **MAX**.
- Note:** After 40 seconds, the blender will stop the process automatically.

Tip: Let the appliance complete five crushing cycles, and then switch off. To crush ice into snow, select the maximum speed or press and hold the **①** button for a few seconds. If the result is still too coarse, press and hold the **①** button again.

Dansk

- Før at tilberede ingredienser kort (feks. hvidløg) skal du holde knappen **①** -- nede. Slip knappen for at stoppe.
- Lav en smoothie med mindre støj ved at trykke på knappen **②**. Stop ved at trykke på knappen igen.

Bemerk: Efter 2 minutter stopper blenderen automatisk.

Tip:

- Kom altid bløde ingredienser og væske i blenderglasset først og derefter hårde ingredienser og is.
- Lav en grøn smoothie ved at komme bløde ingredienser og væske i blenderglasset først og derefter bladgrøntsager, hårde ingredienser og is.
- Lav en mere jævn smoothie ved at stille drejeknappen på **MAX**.

For at knuse isen skal du trykke på knappen **①**. For at stoppe skal du trykke på knappen igen.

Tipp: Etter 40 sekunder stopper blenderen automatisk.

Deutsch

- Um Zutaten (wie zum Beispiel Knoblauch) kurz zu verarbeiten, halten Sie die Taste **①** gedrückt. Lassen Sie die Taste los, um den Vorgang anzuhalten.
- Um einen Smoothie geräuschlos zuzubereiten, drücken Sie die Taste **②**. Um den Vorgang anzuhalten, drücken Sie die Taste erneut.

Hinweis: Nach 2 Minuten unterbricht der Mixer den Vorgang automatisch.

Tipp: Wenn Sie immer zuerst weiche Zutaten und Flüssigkeiten in den Mixbecher und fügen Sie dann harte Zutaten und Eis hinzu.

Geben Sie für einen grünen Smoothie zuerst weiche Zutaten und Flüssigkeiten in den Mixbecher, und fügen Sie dann das Blattgemüse, harte Zutaten und Eis hinzu.

Um einen noch cremigeren Smoothie zuzubereiten, drehen Sie den Drehknopf auf die Position **MAX**.

Um die Eis zu zerkleinern, drücken Sie die Taste **①**. Um den Vorgang anzuhalten, drücken Sie die Taste erneut.

Hinweis: Nach 40 Sekunden unterbricht der Mixer den Vorgang automatisch.

Tipp: Lassen Sie das Gerät fünf Zerkleinerungszyklen, und schalten Sie es dann aus.

Um das Ergebnis noch zu grob zu halten, drücken Sie die Taste **①** mehrere Sekunden lang gedrückt. Wenn das Ergebnis noch zu grob ist, halten Sie die Taste **①** erneut gedrückt.

Ελληνικά

- Για να θρυματίσετε τόπο, πατήστε το κουμπί **①**. Για να σταματήσετε τη επεξεργασία, ζανταπήστε το κουμπί.
- Σημείωση: Μετά από 40 λεπτά, το μπλέρα θα σταματήσει αυτόματα την επεξεργασία.

Επιβολή: Αφήστε τη συσκευή να ολοκληρώσει πάντα κύκλους θρυματισμού και στη συνέχεια απενεργούστε την. Άν θέλετε να βγει ο πόρος λεπτών σαν χιόνι, επιλέξτε τη μέγιστη ταχύτητα ή πατήστε παρατελμένα το κουμπί **①** για μερικά δευτερόλεπτα ή αν ο πόρος είναι ακόμα χοντροκαμένος, ζανταπήστε παρατελμένα το κουμπί **①**.

Εσπανιόλ

- Para procesar brevemente los ingredientes (como el ajo), mantenga pulsado el botón **①**. Suelte el botón para detener la operación.
- Para preparar un batido haciendo menos ruido, pulse el botón **②**. Para detenerlo, vuelva a pulsar el botón.

Nota: Después de 2 minutos, la batidora dejará de procesar automáticamente.

Consejo:

- Anada primero los ingredientes blandos y el líquido en la jarra de la batidora y, luego, los ingredientes sólidos y el hielo.
- Para preparar un batido de verdura, añada primero los ingredientes blandos y el líquido en la jarra de la batidora y, luego, las verduras de hoja, los ingredientes sólidos y el hielo.
- Para conseguir un batido menos denso, gire el control giratorio a **MAX**.

Para picar hielo, pulse el botón **①**. Para detenerlo, vuelva a pulsar el botón.

Nota: Después de 40 segundos, la batidora dejará de procesar automáticamente.

Consejo: Permita que el aparato complete cinco ciclos y a continuación, apáguelo. Para picar el hielo hasta convertirlo en nieve, seleccione la velocidad máxima o mantenga pulsado el botón **①** durante unos segundos. Si el hielo sigue estando grueso, vuelva a mantener pulsado el botón **①**.

Suomi

- Pidă **①**-painiketta painettuna, kun haluat käsitellä aineksia (kuten valkosipulia) vain lyhyesti. Tehosekoitin pysähdytys, kun vapautat painikkeen.
- Voit vaimentamaan keoneesta kuuluvaa äänää painamalla **②**-painiketta. Pysytä lähteä painamalla painiketta uudelleen.

Huomautus: tehoselotkin pysähystä automaattisesti 2 minuutin kuluttua.

Vihje:

- Aseta pahmeat ruoka-aineet ja nesteet aina sekoituskulhon pohjalta. Lisää tämän jälkeen kovat ruoka-aineet ja jääläät.
- Jos haluat tehdä vihreitäsmoothie, aseta pahmeat ruoka-aineet ja nesteet sekoituskulhon pohjalta. Lisää sitten vihreät lehtivihannekset ja tämän jälkeen kovat ruoka-aineet ja jääläät.
- Kun haluat smoothiesta oikein silää, käänny valintanuppi asentoon **MAX**.
- Voit murskata jää lähes painamalla **①**-painiketta. Pysytä lähteä painamalla painiketta uudelleen.

Huomautus: tehoselotkin pysähystä automaattisesti 40 sekunnin kuluttua.

Francés

- Pour mixer des ingrédients brièvement (comme de l'ail), maintenez le bouton **①** enfoncé. Relâchez le bouton pour arrêter l'appareil.
- Pour préparer un smoothie de manière plus silencieuse, appuyez sur le bouton **②**. Pour arrêter l'appareil, appuyez à nouveau sur ce bouton.

Remarque : après 2 minutes, le blender cesse automatiquement de fonctionner.

Conseil :

- Commencez toujours par verser les ingrédients mous et les liquides dans le bol mélangeur; puis les ingrédients durs et les glaçons.
- Pour une smoothie verte, commencez par verser les ingrédients mous et les liquides dans le bol mélangeur; puis les ingrédients durs et les glaçons.

Portuguese

- Para preparar os ingredientes por um breve período de tempo (como alho), mantenha o botão **①** solto. Solte o botão para parar.
- Para preparar um smoothie de maneira mais silenciosa, pressione o botão **②**. Para parar o aparelho, pressione novamente sobre o botão.

Nota: Depois de 2 minutos, a liquidificadora pára automaticamente.

Sugestão:

- Coloque sempre os ingredientes macios e líquidos primeiro no copo misturador e adicione, em seguida, os ingredientes duros e o gelo.
- Para um batido verde, coloque primeiro os ingredientes macios e líquidos no copo misturador e, em seguida, adicione os legumes de folha verde, os ingredientes duros e o gelo.
- Para preparar batidos mais cremosos, coloque o botão rotativo na posição **MAX**.

Ελληνικά

- Πάτηστε το κουμπί **①** για να ζανταπήσετε τη γρήγορα υλικά (όπως σκόρδο), πατήστε το κουμπί για να σταματήσετε τη επεξεργασία.
- Πάτηστε το κουμπί για να σταματήσετε αυτόματα την επεξεργασία.

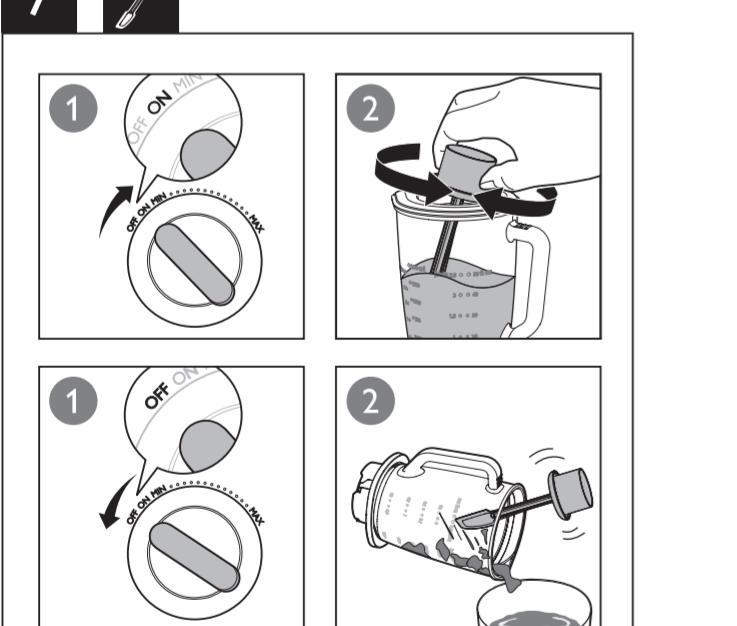
Σημείωση: Μετά από 2 λεπτά, το μπλέρα θα σταματήσει αυτόματα την επεξεργασία.

Επιβολή: Τοποθετήστε τα μαλακά υλικά και τα υγρά πάντα πρώτη στην κανάτα του μπλέρα και, στη συνέχεια, τα σκληρά υλικά και τον πάγο.

Για πρώτα smoothie, τοποθετήστε τα μαλακά υλικά και τα υγρά πάντα στην κανάτα του μπλέρα και, στη συνέχεια, τα πρώτα smoothie, τοποθετήστε τα μαλακά υλικά και τον πάγο.

Για ομοιόμορφα smoothie, στρέψτε το περιστροφικό κουμπί στη θέση **MAX**.

7



English

- When the blender is switched on, use the spatula to enhance the smoothness and consistency of result.
- When the blender is switched off, use the spatula to remove the sticky ingredients on the jar.

Dansk

- Når blenderen er tændt, kan du bruge spatelen til at give indholdet en mere jævn konsistens.
- Når blenderen er slukket, kan du bruge spatelen til at fjerne ingredienser, der sidder fast i blenderglasset.

Deutsch

- Wenn der Mixer eingeschaltet ist, verwenden Sie den Teigschaber, um ein glatteres gleichmäßigeres Ergebnis zu erzielen.
- Wenn der Mixer ausgeschaltet ist, verwenden Sie den Teigschaber, um Zutaten zu entfernen, die am Becher haften.

Ελληνικά

- Όταν το μπλέρα βρίσκεται σε λειτουργία, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη σπάτα για ένα ομοιόμορφο αποτέλεσμα.
- Όταν το μπλέρα είναι στάθμη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη σπάτα για να αφαιρέσετε τα υλικά που έχουν κολλήσει στην κανάτα.

Fransé

- Cuando la batidora está encendida, utilice la espátula para mejorar la suavidad y consistencia de los resultados.
- Cuando la batidora está apagada, utilice la espátula para retirar los ingredientes adheridos a la jarra.

Italiano

- Quando il frullatore è acceso, usare la spatola per migliorare l'omogeneità e l'uniformità del risultato.
- Quando il frullatore è spento, usare la spatola per rimuovere gli ingredienti appiccicosi sul vaso.

Nederlands

- Wanneer de blender is ingeschakeld, gebruik u de spatel om de gladheid en consistentie van het resultaat te optimaliseren.
- Wanneer de blender is uitgeschakeld, gebruik u de spatel om de kleverige ingrediënten van de kom te verwijderen.

Norsk

- Når hurtigmikseren er slått på, bruker du slikepotten til å forbedre glattheten og konsistensen på resultatet.
- Når hurtigmikseren er slått av, bruker du slikepotten til å fjerne klebrige ingredienser på kanalen.

Türkçe

- Blender akıllıken sonucun pürüzsüzliğini ve kıvamını artırmak için spatulayı kullanın.
- Blender kapaklıken hazırlayın粘土yu移すためにスパトula kullanın.

العربية

- عندما يكون الخلط قيد التشغيل، استخدم الملعقة المناسبة لصياغة المعلم اعنة نعومة وتماسك.
- عندما يكون الخلط متوقفاً عن التشغيل، استخدم الملعقة المناسبة لإزالة المكونات المتصلبة على التور.

Français

- Etape 7 : Utilisez la spatule pour améliorer la fluidité et la consistance du résultat.
- Etape 7 : Utilisez la spatule pour enlever les ingrédients restants qui adhèrent au réceptacle.

Italiano

- Etapa 7 : Utilizzare la spatola per migliorare l'omogeneità e l'uniformità del risultato.
- Etapa 7 : Utilizzare la spatola per rimuovere gli ingredienti appiccicosi sul vaso.

Nederlands

- Etappe 7 : Gebruik de spatel om de gladheid en consistentie van het resultaat te optimaliseren.
- Etappe 7 : Gebruik de spatel om de kleverige ingrediënten van de kom te verwijderen.

Norsk

- Etappe 7 : Bruk slikepotten til å forbedre glattheten og konsistensen på resultatet.
- Etappe 7 : Bruk slikepotten til å fjerne klebrige ingredienser på kanalen.

Türkçe

- Etap 7 : Spatula kullanarak sonucun pürüzsüzliğini ve kıvamını artırın.
- Etap 7 : Spatula kullanarak hazırlayın粘土yu移す。

العربية

- عندما يكون الخلط قيد التشغيل، استخدم الملعقة المناسبة لصياغة المعلم اعنة نعومة وتماسك.
- عندما يكون الخلط متوقفاً عن التشغيل، استخدم الملعقة المناسبة لإزالة المكونات المتصلبة على التور.

Français

- Étape 7 : Utilisez la spatule pour améliorer la fluidité et la consistance du résultat.
- Étape 7 : Utilisez la spatule pour enlever les ingrédients restants qui adhèrent au réceptacle.

Italiano

- Etapa 7 : Utilizzare la spatola per migliorare l'omogeneità e l'uniformità del risultato.
- Etapa 7 : Utilizzare la spatola per rimuovere gli ingredienti appiccicosi sul vaso.

Nederlands

- Etappe 7 : Gebruik de spatel om de gladheid en consistentie van het resultaat te optimaliseren.
- Etappe 7 : Gebruik de spatel om de kleverige ingrediënten van de kom te verwijderen.

Norsk

- Etappe 7 : Bruk slikepotten til å forbedre glattheten og konsistensen på resultatet.
- Etappe 7 : Bruk slikepotten til å fjerne klebrige ingredienser på kanalen.

Türkçe

- Etap 7 : Spatula kullanarak sonucun pürüzsüzliğini ve kıvamını artırın.
- Etap 7 : Spatula kullanarak hazırlayın粘土yu移す。

العربية

- عندما يكون الخلط قيد التشغيل، استخدم الملعقة المناسبة لصياغة المعلم اعنة نعومة وتماسك.
- عندما يكون الخلط متوقفاً عن التشغيل، استخدم الملعقة المناسبة لإزالة المكونات المتصلبة على التور.

Français

- Étape 7 : Utilisez la spatule pour améliorer la fluidité et la consistance du résultat.
- Étape 7 : Utilisez la spatule pour enlever les ingrédients restants qui adhèrent au réceptacle.

Italiano

- Etapa 7 : Utilizzare la spatola per migliorare l'omogeneità e l'uniformità del risultato.
- Etapa 7 : Utilizzare la spatola per rimuovere gli ingredienti appiccicosi sul vaso.

Nederlands

- Etappe 7 : Gebruik de spatel om de gladheid en consistentie van het resultaat te optimaliseren.
- Etappe 7 : Gebruik de spatel om de kleverige ingrediënten van de kom te verwijderen.